Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 831/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Μαΐου 2002

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 7)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2006 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 2006	L 197	3	19.7.2006
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1000/2007 της Επιτροπής της 29ης Αυγούστου 2007	L 226	7	30.8.2007
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 606/2008 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 2008	L 166	16	27.6.2008

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 831/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 2002

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, για τις κοινοτικές στατιστικές [1], και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 και το άρθρο 20 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι ερευνητές και, γενικώς, η επιστημονική κοινότητα ζητούν διαρκώς εντονότερα την απόκτηση πρόσβασης, για επιστημονικούς σκοπούς, σε εμπιστευτικά δεδομένα που διαβιβάζονται στην κοινοτική αρχή.

(2) Η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς αποκτάται είτε με τη χορήγηση άδειας εισόδου στις εγκαταστάσεις της κοινοτικής αρχής είτε με τη διάθεση ανωνυμοποιημένων δεδομένων σε ερευνητές υπό ειδικούς όρους (ελεγχόμενη είσοδος).

(3) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από το χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(4) Ο παρών κανονισμός διασφαλίζει, ειδικότερα, τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος στην προσωπική ζωή και στην προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρα 7 και 8 του χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

(5) Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη, αφενός, της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών [2], και, αφετέρου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών [3].

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό συνάδουν προς τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού απορρήτου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

---

[1] ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.
[2] ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.
[3] ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

▼B

Άρθρο 1

Σκοπός

Ο παρών κανονισμός αποβλέπει στη θέσπιση, με σκοπό την εξαγωγή στατιστικών συμπερασμάτων για επιστημονικούς σκοπούς, των όρων με τους οποίους παρέχεται πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα που διαβιβάζονται στην κοινοτική αρχή, καθώς και των κανόνων συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των εθνικών αρχών προκειμένου να διευκολυνθεί η εν λόγω πρόσβαση.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται:

— ως «κοινοτική αρχή», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97, η υπηρεσία της Επιτροπής που είναι αρμόδια για την εκτέλεση των καθηκόντων που ανατίθενται στην Επιτροπή σχετικά με την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών (Eurostat),

— ως «κοινοτικές στατιστικές», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97, οι ποσοτικές, ομαδοποιημένες και αντιπροσωπευτικές πληροφορίες που προκύπτουν από τη συλλογή και συστηματική επεξεργασία των δεδομένων που παράγουν οι εθνικές αρχές και η κοινοτική αρχή στο πλαίσιο της εφαρμογής του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος,

— ως «εμπιστευτικά δεδομένα», τα δεδομένα που επιτρέπουν μόνο τον έμμεσο εντοπισμό των οικείων στατιστικών μονάδων,

— ως «πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα», είτε η πρόσβαση στις εγκαταστάσεις της κοινοτικής αρχής είτε η διάθεση ανωνυμοποιημένων μικροδεδομένων,

— ως «ανωνυμοποιημένα μικροδεδομένα», μεμονωμένα στατιστικά αρχεία που έχουν τροποποιηθεί προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί, σύμφωνα με την ισχύουσα βέλτιστη πρακτική, ο κίνδυνος εντοπισμού των στατιστικών μονάδων με τα οποία σχετίζονται,

— ως «εθνικές αρχές», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97, τα εθνικά στατιστικά ιδρύματα και τα άλλα όργανα τα οποία είναι αρμόδια σε κάθε κράτος μέλος για την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών.

Άρθρο 3

Παραδεκτό των αιτήσεων «ratione personae»

▼M2

1. Η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα παρέχεται από την κοινοτική αρχή σε ερευνητές φορέων που εμπίπτουν σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες κατηγορίες:

α) πανεπιστήμια και άλλα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που θεσπίζονται δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας ή της νομοθεσίας κράτους μέλους·

β) οργανισμοί ή ιδρύματα επιστημονικής έρευνας που θεσπίζονται δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας ή της νομοθεσίας κράτους μέλους·

γ) εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών·

δ) Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών·

▼M2

ε) άλλοι φορείς, οργανώσεις και ιδρύματα, αφού λάβουν τη γνώμη της Επιτροπής στατιστικού απορρήτου, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97.

▼B

2. Η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα χορηγείται επίσης από την κοινοτική αρχή σε ερευνητές φορέων επιφορτισμένων με τη διεξαγωγή έρευνας για επιστημονικούς σκοπούς. Οι εντολοδότες και οι εντολοδόχοι φορείς εμπίπτουν σε οποιαδήποτε κατηγορία φορέων της παραγράφου 1. Οι εντολοδόχοι φορείς μπορεί να είναι επίσης οργανώσεις ή ιδρύματα που έχουν επιφορτιστεί από τμήματα της Επιτροπής ή από τις διοικήσεις των κρατών μελών να αναλάβουν συγκεκριμένη έρευνα. Οι υπό εξέταση οργανώσεις ή ιδρύματα διαθέτουν νομική προσωπικότητα.

Άρθρο 4

Γενικοί όροι

1. Με την επιφύλαξη της τήρησης των συγκεκριμένων απαιτήσεων που ορίζονται στα άρθρα 5 και 6, κατά περίπτωση, η κοινοτική αρχή παρέχει πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα, με τον όρο ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) έχει κατατεθεί σχετική αίτηση συνοδευόμενη από λεπτομερή ερευνητική πρόταση σύμφωνα με τα ισχύοντα επιστημονικά πρότυπα·

β) η ερευνητική πρόταση αναφέρει με επαρκείς λεπτομέρειες τη σειρά δεδομένων για την οποία θα χορηγηθεί πρόσβαση, τις μεθόδους ανάλυσης των εν λόγω δεδομένων και μνεία του απαιτούμενου χρόνου·

γ) έχει συναφθεί από το μεμονωμένο ερευνητή, από το φορέα του ή από την οργάνωση που εντέλλεται την έρευνα, κατά περίπτωση, και από την κοινοτική αρχή σύμβαση που καθορίζει τους όρους πρόσβασης, τις υποχρεώσεις των ερευνητών, τα μέτρα για την τήρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των στατιστικών δεδομένων και τις κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης των υπό εξέταση υποχρεώσεων·

δ) η εθνική αρχή, που παρήσχε τα δεδομένα, ενημερώθηκε πριν από τη χορήγηση της πρόσβασης.

2. Εκτός από τους όρους της παραγράφου 1, η κοινοτική αρχή παρέχει πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα εντός των εγκαταστάσεών της, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5, εφόσον πληρούνται και οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) η έρευνα διεξάγεται αποκλειστικά στις εγκαταστάσεις της κοινοτικής αρχής και υπό την εποπτεία ορισμένου υπαλλήλου της εν λόγω αρχής·

β) τα αποτελέσματα της έρευνας δεν απομακρύνονται από τις εγκαταστάσεις της κοινοτικής αρχής χωρίς προηγούμενο έλεγχο, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν περιλαμβάνουν εμπιστευτικά δεδομένα·

γ) τα δημοσιεύσιμα ή με άλλον τρόπο δημοσιοποιήσιμα αποτελέσματα ελέγχονται από την κοινοτική αρχή προκειμένου να αποφευχθεί αποκάλυψη εμπιστευτικών δεδομένων.

Άρθρο 5

Πρόσβαση στις εγκαταστάσεις της κοινοτικής αρχής

▼M3

1. Η κοινοτική αρχή παρέχει πρόσβαση, εντός των εγκαταστάσεών της, σε εμπιστευτικά δεδομένα που προέρχονται από τις ακόλουθες έρευνες ή πηγές στατιστικών δεδομένων:

— έρευνα για τα νοικοκυριά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,

▼M3

— έρευνα για το εργατικό δυναμικό,

— έρευνα για την κοινοτική καινοτομία,

— έρευνα για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση,

— έρευνα για τη διάρθρωση των αποδοχών,

— στατιστικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης,

— έρευνα για την εκπαίδευση ενηλίκων,

— έρευνα για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

Ωστόσο, κατ' αίτηση της εθνικής αρχής που παρέσχε τα δεδομένα, δεν παρέχεται πρόσβαση σε δεδομένα από την εν λόγω εθνική αρχή για συγκεκριμένο ερευνητικό σχέδιο.

▼B

2. Με την επιφύλαξη της εκ των προτέρων ρητής έγκρισης από την αρμόδια εθνική αρχή, η κοινοτική αρχή παρέχει πρόσβαση, εντός των εγκαταστάσεών της, σε εμπιστευτικά δεδομένα άλλα από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Διάθεση ανωνυμοποιημένων μικροδεδομένων

▼M3

1. Η κοινοτική αρχή δημοσιοποιεί σειρές ανωνυμοποιημένων μικροδεδομένων που προέρχονται από τις ακόλουθες έρευνες ή πηγές στατιστικών δεδομένων:

— έρευνα για τα νοικοκυριά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,

— έρευνα για το εργατικό δυναμικό,

— έρευνα για την κοινοτική καινοτομία,

— έρευνα για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση,

— έρευνα για τη διάρθρωση των αποδοχών,

— στατιστικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης,

— έρευνα για την εκπαίδευση ενηλίκων,

— έρευνα για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

Ωστόσο, κατ' αίτηση της εθνικής αρχής που παρέσχε τα δεδομένα, δεν παρέχεται πρόσβαση σε δεδομένα από την εν λόγω εθνική αρχή για συγκεκριμένο ερευνητικό σχέδιο.

▼B

2. Πριν από την εν λόγω διάθεση, η κοινοτική αρχή διασφαλίζει, σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές, ότι οι μέθοδοι ανωνυμοποίησης που εφαρμόζονται στις υπό εξέταση σειρές μικροδεδομένων ελαχιστοποιούν, σύμφωνα με την ισχύουσα βέλτιστη πρακτική, τον κίνδυνο εντοπισμού των οικείων στατιστικών μονάδων, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97.

Άρθρο 7

Διμερείς συμφωνίες

Κάθε εθνική αρχή και η κοινοτική αρχή υπογράφουν διμερή συμφωνία σχετικά με τους πρακτικούς τρόπους και όρους των άρθρων 5 και 6. Οι διμερείς συμφωνίες, και οποιαδήποτε τροποποίησή τους, γνωστοποιούνται στην επιτροπή στατιστικού απορρήτου.

▼B

Άρθρο 8

Οργανωτικά ζητήματα

1. Η κοινοτική αρχή πρέπει να αναλάβει τα απαραίτητα διοικητικά, τεχνικά και οργανωτικά μέτρα, ώστε να διασφαλιστεί ότι η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα ούτε θίγει τη φυσική και λογική προστασία των εμπιστευτικών δεδομένων ούτε επιτρέπει παράνομη αποκάλυψη ή χρήση για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους παρασχέθηκε η πρόσβαση.

2. Εφόσον απαιτείται η τοποθέτηση των εθνικών αρχών, λαμβάνονται τεχνικά και οργανωτικά μέτρα από τις εθνικές αρχές και την κοινοτική αρχή για να διασφαλιστεί ότι η ενδεικνυόμενη συνεργασία διεξάγεται αποτελεσματικά, χωρίς περιττές καθυστερήσεις και συνυπολογίζοντας τις ανάγκες του ερευνητικού σχεδίου. Πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να εξασφαλιστεί ότι η θέση της εθνικής αρχής, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 ή 6, γνωστοποιείται εντός έξι εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής αίτησης από την εθνική αρχή.

3. Με τον όρο ότι εφαρμόζονται κατάλληλοι μηχανισμοί για την προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα των δεδομένων και ότι έχει χορηγηθεί η έγκριση των εθνικών αρχών που διαβίβασαν τα δεδομένα στην κοινοτική αρχή, η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα επιτρέπεται επίσης σε ασφαλή χώρο στις εγκαταστάσεις εθνικής αρχής. Σε τέτοιες περιπτώσεις, τα μέτρα που εφαρμόζονται για την εγγύηση της φυσικής και λογικής προστασίας των δεδομένων είναι συγκρίσιμα προς τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της κοινοτικής αρχής.

Άρθρο 9

Κόστος

Το κόστος που συνεπάγεται η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και, ιδίως, η χρήση της υποδομής της Επιτροπής αναλαμβάνεται από τους αιτούντες. Κατά τον καθορισμό του κόστους, η κοινοτική αρχή διασφαλίζει ότι το εν λόγω κόστος δεν προκαλεί αθέμιτο ανταγωνισμό στις εθνικές αρχές.

Άρθρο 10

Μέτρα διασφάλισης

1. Η κοινοτική αρχή διασφαλίζει ότι τα δεδομένα για τα οποία παρασχέθηκε πρόσβαση δεν περιλαμβάνουν πληροφορίες που καθιστούν εφικτό τον άμεσο εντοπισμό των οικείων στατιστικών μονάδων.

2. Η κοινοτική αρχή τηρεί δημόσιο μητρώο με όλες τις σχετικές πληροφορίες.

Άρθρο 11

Εκθέσεις

Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις προς την Επιτροπή στατιστικού απορρήτου σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες όπως τα ονόματα και τις διευθύνσεις των ερευνητών και των ιδρυμάτων τους, τα δεδομένα για τα οποία παρασχέθηκε πρόσβαση, το συνεπαγόμενο κόστος, την περιγραφή των ερευνητικών σχεδίων και τις απορρέουσες δημοσιεύσεις.

▼B

Άρθρο 12

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.